

٢ سقطت بياضك * (٢) خذوا معكم كلاماً. وتوبوا الى الرب.
 قولوا له: انزع كل الاثم. وخذ الخير. فنقدم ذبائح شفاهنا *
 ٣ (٣) ان آثور لا يخافنا. لا نركب الخيل. ولا نقول ايضاً لعل
 ايدينا آلمتنا. لانه بك يرحم اليتيم *
 ٤ (٤) انا اشفي ارتدادهم. احبهم من ذي مشيئتي. لان
 ٥ رجزي قد انصرف عنهم * (٥) اكون لاسرائيل مثل الندى.
 ٦ يزهر كالسوسن. ويضرب اصوله كلبنان * (٦) وتقد أغصانه.
 ٧ ويكون بهاءه كالزيتونة. وله رائحة كلبنان * (٧) ويرجع
 الجالسون في ظله يمجون حنطة. ويزهرون كجفنة. يكون
 ٨ ذكرهم كحمر لبنان * (٨) قال افرام: مالي ولللاوثان ايضاً.
 انا استجيب فاقوم. انا كالسروة الخضرآء. من قبلي يوجد
 ٩ ثمر * (٩) من هو حكيم فيفهم هذه. وفهم فيعرف. فان طرق
 الرب مستقيمة. والصديقون يسلكون فيها. وأما المنافقون
 فيعثرون فيها *



١١ الذين قلت عنهم: **أَعْطِنِي مَلِكًا** ورؤساء * (١١) اعطيتك
مَلِكًا برجزى . ونزعته بسخطي *

١٢ (١٢) ائتم افرام مصرور . خطيته مكنوزة * (١٣) تاتي عليه
أوجاع ماخض . هو ابن غير حكيم . فانه لا يثبت في الوقت
في مولد البنين *

١٤ (١٤) من يد الهاوية افديهم . ومن الموت اخلصهم * اين
وباك يا موت . اين شوكتك يا حليم * الندامة خفيت
عن عيني *

١٥ (١٥) لانه يثمر بين الاخوة . تاتي ريح شرقية ريح الرب
طالعة من البرية . فنجف عينه ويبس ينبوعه . وهي تسلب
١٦ ذخيرة . كل اناة مشتهى * (١٦) لتجازين السامرة . لانها قد
تردت على الالهة . ليسقطوا بالسيف . ولتخطم اطفالهم .
والحبالى فليشفقن *

الاصحاح الرابع عشر

نبوة بهلاك اسرائيل لسبب خطاياهم وحث الله اياهم ان ينوبوا
(١) ارجع يا اسرائيل الى الرب الهك . لانك قد

الاصحاح الثالث عشر

شرور افرايم ويعبد الله له سببها . تذكر الله آباؤهم انه هو وحده
 الالههم ومخلصهم . عد احساناته اليهم . قهره الموت والمجيم
 (١) اذ كان افرايم يتكلم برعة . ارتفع في اسرائيل . واثم
 ببعل فمات * (٢) والآن ازدادوا ان يخطئوا . وصنعوا لانفسهم
 مسبوكا من فضتهم واصناما بمهارتهم . هي كلها عمل الصنّاع .
 هم يقولون لها : ذابحوا البشر يلثمون البقر * (٣) فلذلك هم
 يكونون كسحاب الصبح وكندى البكرة الجائز . كالغبار يذرى
 من اليدر بالحجوج . وكالدخان من الكوة *
 (٤) وانا الرب الالهك من ارض مصر . ولا تعرف الالهة
 غيري . وليس مخلص سواي * (٥) انا عرفتُك في البرية
 في ارض اليبس * (٦) عندما رعوا شعبوا . شعبوا وارتفعت
 قلوبهم . ولذلك نسوفي *
 (٧) وانا اكون لهم مثل آسد . وكمثل نمر في الطريق
 ارصد * (٨) اصدمهم كدبة مُثكل . واشق شغاف قلب
 كل منهم . وافنيهم هناك كلبوة . ووحش البر يمزقهم *
 (٩) هلاكك يا اسرائيل انك في في معونتك *
 (١٠) اين هو ملكك . فليخلصك في جميع قراك . وقضائك

٥ كَلَّمْنَا * (٥) وَالرَّبُّ إِلَهِ الْجُنُودِ الرَّبُّ ذِكْرُهُ * (٦) وَأَنْتَ فَتُبُّ
 ٦ إِلَى الْإِلَهِكَ . احْفَظْ الرَّحْمَةَ وَالْحُكْمَ . وَتَوَكَّلْ عَلَى الْإِلَهِكَ دَائِمًا *
 ٧ (٧) كَنَعَانَ بِيَدِهِ مِيزَانَ الْغَشِّ . أَحَبُّ الظُّلْمِ * (٨) وَقَالَ
 ٨ أَفْرَايِمُ : أَنِّي صَرْتُ غَنِيًّا . الْفَيْتُ لِي ثَرَوْه . جَمِيعُ أُنْعَامِي لَا تَجِدُ
 ٩ لِي الْإِثْمَ الَّذِي أَخْطَأْتُ * (٩) وَإِنَا الرَّبُّ الْإِلَهِكَ مِنْ أَرْضِ
 ١٠ مِصْرَ حَتَّى أَسْكَنْكَ فِي الْخِيَامِ كَمَا فِي أَيَّامِ الْعِيدِ * (١٠) وَأَوْحَيْتُ
 ١١ إِلَى الْأَنْبِيَاءِ . وَكَثُرَتْ الرُّوْيَا . وَيَدُ الْأَنْبِيَاءِ تَشَبَّهَتْ *
 ١١ (١١) إِنْ كَانَ جُلْعَادُ وَثَنًا . فَإِذَنْ هُوَ بَاطِلٌ . كَانُوا يَذْبَحُونَ
 بِقَرًا فِي الْجِبَالِ . حَتَّى إِنْ مَذَابِحَهُمْ مِثْلُ الرُّوَايِ عَلَى أَيْتِلَامِ
 الْحَقْلِ *

١٢ (١٢) وَهَرَبَ يَعْقُوبُ إِلَى بِلَادِ أَرَامَ . وَخَدَمَ إِسْرَائِيلَ
 ١٣ لَأَمْرَأَةً . وَخَضَعَ فِي سَبَبِ امْرَأَةٍ * (١٣) وَبَنِيَّ أَخْرَجَ الرَّبُّ
 ١٤ إِسْرَائِيلَ مِنْ مِصْرَ . وَبَنِيَّ حُرْسٍ * (١٤) أَغْضَبَنِي أَفْرَايِمُ
 بِمَرَاتِهِ . فَيَلْقِي دَمَهُ عَلَيْهِ . وَيَرُدُّ رَبَّهُ عَارُهُ عَلَيْهِ *



ادخل المدينة *

١٠ (١٠) ورآء الرب يسلكون . كالأسد يزار . لانه سيزار .
 ١١ فيسرع البنون من البحر * (١١) يسرعون مثل الطائر من مصر
 ومثل الحمامة من ارض الاثوريين . فاقروهم في بيوتهم . يقول
 ١٢ الرب * (١٢) قد احاط بي افرام بالافك . وبیت اسرائيل
 بالمكر . ويهوذا نقول على الله وعلى القدوس المهيمن *

الاصحاح الثاني عشر

لوم الله اسرائيل لانكالم على مصر . تسليهم هم ويهوذا السبب
 خطاياهم وعدم ذكرهم ما صنعته مع يعقوب ولاسيما
 خيانتهم في جلعاد . صلحهم معهم

١ (١) ان افرام يرعى الرمح ويتبع السموم . كل يوم يكثر
 الكذب والغصب . وضرب عهداً مع الاثوريين . وكان
 ٢ يحمل الزيت الى مصر * (٢) فللرب دعوى على يهوذا . وهو
 عنيد ان يعاقب يعقوب حسب طرقه . وحسب اعماله
 يكافئته *

٣ (٣) في البطن عنب اخاه . وبقوته جاهد الله * (٤) جاهد
 الملاك وظفر . بكى واسترحمه . وجده في بيت ايل . وهناك

الاصحاح الحادي عشر

بيان الله من الآثاء أَنَّهُ يَحِبُّ شَعْبَهُ . دفعهم الى الآثاء يَهِنُ لسبب
 خطاياهم . رَدَّهم بِرَحْمَتِهِ الى اَرْضِهِمْ لِيَعْبُدُوهُ مَعَ الْاُمَمِ
 (١) فِي الصَّبْحِ يَهْلِكُ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ هَلَاكًا * لَمَّا كَانَ
 إِسْرَائِيلَ صَبِيًّا . أَحْبَبْتُهُ . وَمِنْ مِصْرَ دَعَوْتُ ابْنِي * (٢) دَعَوْتُهُمْ
 فَأَنْطَلَقُوا مِنْ أَمَامِهِمْ . وَذَبَحُوا لِبَعَالِيمِ . وَخَرُّوا لِلْمَخُونَاتِ *
 (٣) وَأَنَا دَرَجْتُ أَفْرَايِمَ وَامْسَكْتُهُ مِنْ ذِرَاعِيهِ . وَلَمْ يَعْلَمُوا أَنِّي
 كُنْتُ أَشْفِيهِمْ * (٤) بِجِبَالِ آدَمِ اجْتَذَبْتَهُمْ بِرَبْطِ الْحَبَةِ . وَكُنْتُ
 لَهُمْ كِرَافِعَ النَّبَرِ عَنْ فُكُوكِهِمْ . وَمَدَدْتُ إِلَيْهِ لِيَأْكُلَ *
 (٥) لَا يَرْجِعُ إِلَى أَرْضِ مِصْرَ . وَآثُورُ هُوَ مَلِكُهُ . لِأَنَّهُمْ لَمْ
 يَرِيدُوا أَنْ يَرْجِعُوا * (٦) يَمْرُضُ السِّيفُ فِي قُرَاهُ . وَيُفْنِي
 مِصَارِعَهُ . وَيَأْكُلُهُمْ مِنْ أَجْلِ أَفْكَارِهِمْ * (٧) وَشَعْبِي يَتَوَقَّعُونَ
 إِلَى الْإِرْتِدَادِ عَنِّي . وَيَدْعُونَهُمْ إِلَى الْعَلِيِّ . وَلَيْسَ مِنْ يَرْفَعُهُ *
 (٨) كَيْفَ أَجْعَلُكَ يَا أَفْرَايِمَ . وَأَصِيرُكَ يَا إِسْرَائِيلَ . كَيْفَ
 أَجْعَلُكَ كَأَدَمَةَ . أَصِيرُكَ كَصَبُوءَائِمَ . قَدْ انْقَلَبَ عَلَيَّ قَلْبِي .
 وَمَرَا حِي اضْطَرَبَتْ مَعًا *
 (٩) لَا أَصْنَعُ رِجْزَ غَضَبِي . لَا أَعُودُ لِأَخْرِبَ أَفْرَايِمَ .
 مِنْ أَجْلِ أَنِّي أَنَا إِلَهُ لَا إِنْسَانَ . فِي وَسْطِكَ قَدْوَسَ فَلَا

٧ ويخجل اسرائيل على رايه * (٧) السامرة ملكها بيد كالغنائ
٨ على وجه الماء * (٨) وتخرّب شواخ آون خطيئة اسرائيل .
يطلع الشوك والحسك على مذاجمهم . ويقولون للجمال
غطينا . وللاكام اسقطني علينا *

٩ (٩) من ايام جبعة اخطات يا اسرائيل . هناك وقفوا .
١٠ لا تدركهم في جبعة الحرب على بني الاثم * (١٠) حسب ارادتي
اوذبهم . ويجمع عليهم الشعوب اذا ارتبطوا لاثمهم *
١١ (١١) وافرايم عجلة متدربة تحب الدراس . وانا جزت على
جمال رقبتها . اركب افرايم . يحرث يهوذا . ويمهد يعقوب
لنفسه *

١٢ (١٢) ازرعوا لكم بالعدل . واحصدوا على حسب الرحمة .
احرقوا لانفسكم حراثة . انه وقت لطلب الرب . حتى يجي
١٣ ويعلمكم العدل * (١٣) حرثتم النفاق . حصدم الاثم . اكلم
غلة الكذب . لانك توكلت على طريقك بكثرة جبابرتك *
١٤ (١٤) تقوم الجلبة في شعبك . وتخرّب جميع محاصنك كما اخرج
شلمان بيت اربئال في يوم الحرب . اذ انصدمت الام على
١٥ اولادها * (١٥) هكذا تفعل بكم بيت ايل من اجل خبث
سياتكم *

أَخْلَقَهُمْ أَطْرَدَهُمْ مِنْ بَيْتِي . وَلَا أَعُودُ أَحِبَّهُمْ . جَمِيعَ رُؤُسَائِهِمْ
 مَارِدُونَ * ^(١٦) مَضْرُوبُ أَفْرَايِمَ . أَصْلَهُمْ قَدْ جَفَّ . لَنْ يَصْنَعُوا
 ثَمَرًا . وَإِنْ كَانُوا يَلِدُونَ . أَقْتُلْ شَهِيَّاتِ بَطُونِهِمْ * ^(١٧) يَرْذَلُهُمُ
 إِلَهِهِ . لِأَنَّهُمْ لَمْ يَطِيعُوهُ . وَيَكُونُونَ تَائِهِينَ فِي الْفَبَائِلِ *

الاصحاح العاشر

دفع اسرائيل الى الانوربين لسبب خطاياهم.

دعوة الله لهم الى البر . تهتد لعصيانهم

١ (١) إِنَّ إِسْرَائِيلَ جَفَنَةٌ مَمْتَدَّةٌ . يَسْوِي ثَمَرًا لِنَفْسِهِ . كَحَسَبِ
 كَثْرَةِ ثَمَرِهِ قَدْ كَثُرَ مَذَاجُهُ . حَسَبِ خَصْبِ أَرْضِهِ بَرَعَ فِي
 ٢ الْأَصْنَامِ * ^(٢) مَلَأْتُ قُلُوبَهُمْ . فَالآنَ يَهْلِكُونَ . هُوَ يَكْسِرُ
 ٣ مَذَاجَهُمْ . يَخْرِبُ تَمَاثِيلَهُمْ * ^(٣) لِأَنَّهُمْ يَقُولُونَ الْآنَ : لَيْسَ لَنَا
 ٤ مَلِكٌ . لَأَنَّنَا لَا نَخَافُ مِنَ الرَّبِّ . وَالْمَلِكُ فَأَيُّ شَيْءٍ يَفْعَلُ
 ٥ بِنَا * ^(٤) تَكَلَّمُوا بِكَلَامِ الْإِيمَانِ الْبَاطِلَةِ . وَتَعَاهَدُوا عَهْدًا .
 ٦ فَيَنْبِتُ الْفَضَاءُ كَالذُّعَاقِ عَلَى أَنْتِلَامِ الْحَقْلِ * ^(٥) إِلَى بَقَرِ
 بَيْتِ آوُنَ يَجْتَمِعُ سَكَّانُ السَّامِرَةِ . إِنَّ شَعْبَهُ يَنْوَحُ عَلَيْهِ . وَكَهْنَتُهُ
 عَلَيْهِ يَرْتَعِدُونَ عَلَى مَجْدِهِ . لِأَنَّهُ ارْتَحَلَ مِنْ عِنْدِهِ * ^(٦) وَهُوَ أَيْضًا
 يُجْلِ إِلَى آثُورِ هَدِيَّةٍ لِلْمَلِكِ الْخَاصِمِ . يَأْخُذُ الْخِزْيَ أَفْرَايِمَ .

- ٦ شيء تصنعون في يوم الموسم وفي يوم عيد الرب * (٦) فيها انهم
قد ارنخلوا من الخراب . مصر تجعبهم . وموف تدفنهم .
والقريص يرث فضتهم الشهية . والعوج يكون في مساكنهم *
٧ (٧) جاءت ايام الافتقاد . جاءت ايام الجزاء . سيعلم آل
اسرائيل . النبي جاهل . رجل الروح احمق لكثرة اثمك
٨ وكثرة الخيانة * (٨) افرايم رقيب عند الاله . نبي صار فخ
٩ صياد على جميع طرقه . خيانة في بيت الاله * (٩) قد نعمقوا
وافسدوا كما في ايام جبعة . يذكر اثمهم . ويفتقد خطاياهم *
١٠ (١٠) وجدت اسرائيل كمثل عنب في البرية . رايت اباؤهم
كباكورة على تينة في اولها . وهم قصدوا بعل فغور . ونذروا
انفسهم للنزي . وصاروا ارجاسا كمثل الاشياء التي احبوها *
١١ (١١) افرايم طارت كرامتهم كطائر من الولادة ومن البطن
١٢ ومن الحبل * (١٢) وان كانوا قد ربوا اولادهم . فسائكهم
١٣ ايام في الناس . بل وبل لهم اذا انصرفت عنهم * (١٣) افرايم
حسبا رايت لصور كان مغروسا في مرعى . وافرايم سيخرج
١٤ بنيه الى القائل * (١٤) اعطهم يارب . اي شيء تعطيهم :
اعطيهم رحما ملاءما وثديين يابسين *
١٥ (١٥) جميع سيئاتهم في الحجل . اني هناك ابغضتهم . لسوء

ثم *
واما
هن *
ن الى
وكثر
بارة *

ك قد
طة *
لهم *
وبين
ولا .
اكلة .
(٥) اي

١١ (١١) لَانْ اِفْرَايِمُ كَثُرَ مَذَاجُ الْخَطِيئَةِ . صَارَتْ لَهُ مَذَاجُ لِلَاثِمِ *
 ١٢ (١٢) اَكْتُبْ لَهُ كَثْرَةَ سُرَائِي . وَهِيَ حُسِبَتْ اجْنَبِيَّةً * (١٣) وَاَمَّا
 ذَبَاخُ قَرَايِنِي فَيَذْبَحُونَ لِحِمًا وَيَاكُلُونَ . وَالرَّبُّ لَا يَقْبَلُهُمْ .
 الْاَنَ يَذْكُرُ اَثْمَهُمْ . وَيُعَاقِبُهُمْ عَلَى خَطَايَاهُمْ . هُمْ يَلْتَفَتُونَ اِلَى
 ١٤ مِصْرَ * (١٤) وَنَسِيَ اسْرَائِيلُ خَالِقَهُ . وَابْتَنَى مَنَاسِكَ . وَكَثُرَ
 يَهُوذَا مَدَنًا حَصِينَةً . فَارْسِلْ نَارًا عَلَى مَدَنِهِ . فَتَاكُلْ دِيَارَهُ *

الاصحاح التاسع

يَهْدَدُ بِالْجُوعِ وَالْاَسْرِ . رَفَضَهُ ذَبَائِحُهُمْ وَقَرَايِنُهُمْ . تَرَكُوهُ
 اَيَّاهُمْ بِسَبَبِ كُفْرِهِمْ يَتِيهُونَ بَيْنَ الْاُمَمِ

١ (١) لَا تَفْرَحْ يَا اسْرَائِيلَ . لَا تَتَبَهَّجْ كَالشُّعُوبِ . لَانَّكَ قَدْ
 زَنَيْتَ عَنِ الْاِهْكَ * أَحْبَبْتَ الْاَجْرَةَ عَلَى جَمِيعِ اَنَادِرِ الْخَنْطَةِ *
 ٢ (٢) الْبَيْدَرُ وَالْمَعْصَرَةُ لَا يَقْوَتَانِهِمْ . وَالْخَمْرُ تَكْذِبُ عَلَيْهِمْ *
 ٣ (٣) لَا يَسْكُنُونَ فِي اَرْضِ الرَّبِّ . رَجَعَ اِفْرَايِمُ اِلَى مِصْرَ . وَبَيْنَ
 ٤ الْاَثُورِيِّينَ أَكَلُوا النَّجْسَ * (٤) لَا يَنْضَحُونَ خَمْرًا لِلرَّبِّ . وَلَا
 يَسْتَطِيبُ ذَبَائِحَهُمْ . اَنَّهُمْ لَمْ يَكْبِزُوا الْحَزْنَ . كُلٌّ مِّنْ يَّاكُلُهُ .
 ٥ يَتَنَجَّسُ . لَانَّ خَبْزَهُمْ لَانَفْسَهُمْ . لَا يَدْخُلُ اِلَى بَيْتِ الرَّبِّ * (٥) اَيَّ

الإصحاح الثامن

نبوة بخراب السامرة مع عجلها بيد بختنصر. رفض الله
ذبايحهم. احراق مدن يهوذا

- ١ (١) في فمك فليكن صور. كالنسر على بيت الرب. من
- ٢ اجل أنهم تعدوا على عهدي. وكفروا بشريعتي * (٢) اليّ
يصبحون: يا الهي. عرفناك نحن اسرائيل *
- ٣ (٣) قد مقت اسرائيل الخير. فيطارده العدو * (٤) هم
نصبوا ملوكا لا من قبلي. واقاموا رؤساء ولم اعرف انا.
- ٥ فضتهم وذهبهم صنعوا منها لانفسهم اوثانا ليهلكوا * (٥) قد
زُفَّ عجلك يا سامرة. ثار غضبي عليهم. حتى متى لا يستطيعون
٦ أن يطهروا * (٦) إنه من اسرائيل هو ايضا. الصنّاع صنعته
وليس هو الاله. فان عجل السامرة يصير كسارة *
- ٧ (٧) أنهم يزرعون ريحا. ويحصدون عاصفا. زرع لا غلة
٨ فيه. ولا يطحن منه دقيق. وان عمل. تاكله الغرباء * (٨) ابتلع
٩ اسرائيل. الآن صاروا في الامم كائنات مردول * (٩) لأنهم
صعدوا الى اثور مثل حمار وحش معتزل بنفسه. افرايم
١٠ استاجروا محبين * (١٠) اتي وان دفعوا الى الامم. فالآن
اجمعهم. ويسنربحون قليلا من ثقل ملك الرؤساء *

٨ (٨) كان افرام بنفسه يخلط في الشعوب. افرام صار
 ٩ خبز ملة لم يقلب * (٩) الغرباء اكلوا ثروته. وهو لم يعلم.
 ١٠ والشيب فشا فيه وهو لم يدرك * (١٠) وبذل تكبر اسرائيل في
 وجهه. ولم يرجعوا هم الى الرب الالههم. ولم يطلبوه في هذه
 ١١ كلها * (١١) وصار افرام كحامة حمقاء لاقرب لها * كانوا
 ١٢ يدعون مصر. انطلقوا الى الاثوريين * (١٢) واذا انطلقوا.
 ٣ فانا ابسط عليهم شبكتي. كطائر السماء اهيطهم. اضربهم
 حسب خبر جماعتهم *

١٣ (١٣) الويل لهم لانهم انصرفوا عني. تعسا لهم لانهم اذنبوا
 ١٤ الي. انا فديتهم. وهم تكلموا علي بالكذب * (١٤) ولم يصجوا
 ٦ الي بقلوبهم اذ كانوا يولولون على مضاجعهم. على الحنطة
 ١٥ والخبز كانوا يتجارون. وعني يرتدون * (١٥) وانا ادينهم
 ٧ وقويت اذرعهم. وهم فكروا علي بالسوء * (١٦) رجعوا ليس
 ٨ الي العلي. صاروا كقوس ماكر. يسقط بالسيف رؤسهم
 ٩ من رجز السنتهم: هذا هزؤهم في ارض مصر *



١١ افرام. تجس اسرائيل * (١١) وانت ايضا يا يهوذا جعل
لك حصادا اذا رددت سبي شعبي *

الاصحاح السابع

منع انا من بني اسرائيل من ان يشفيهم الله . اقتداؤهم بملكهم في عبادة
الاولثان . استنجادهم المصريين وذهابهم الى اثور

(١) اذ كنت اُشفي اسرائيل . انكشف اثم افرام وسوء
السامرة . لانهم قد عملوا زورا . والسارق دخل . والناهب
سلب في الخارج * (٢) ولا يقولوا في قلوبهم باني تذكرت
كل سوءهم . الان قد احاطت بهم اعمالهم . قد اُصي صارت *
(٣) نجبتهم فرحوا الملك . وبكذبهم الرؤساء * (٤) جميعهم
فاسقون . كالتنور الموقد من الخباز . يبطل الاجيج من
حينما يعجن العجين حتى يختمر الجميع * (٥) يوم ملكنا مرض
الرؤساء من حميا الخمر . بسط يدك مع المستهزين * (٦) لانهم
قربوا قلوبهم مثل تنور اذ كانوا يرصدون . طول الليلة رقد
خبازهم . وعند الصبح يكون محي كئار ملتبهة * (٧) جميعهم حموا
كالتنور . وأكلوا قضايتهم . جميع ملوكهم سقطوا . ليس فيهم
من يصبح الي *

الاصحاح السادس

رجوعهم الى الرب وتنتهم به . توبخ الرب لم وقوله ان الرحمة
افضل من الذبيحة

(١) في ضيقهم يبكرون الي : هلم نرجع الى الرب *

(٢) لانه هو افترس فيشفينا . ضرب فيعالجنا * (٣) يحيينا بعد

يومين . وفي اليوم الثالث يقيمنا . فنجيا قدامة * ونعرف ونتبع

لنعرف الرب . كالصبح عنيد خروجه . وياتي الينا كالاطر .

ومثل مطر متأخر يروي الارض *

(٤) اي شي اصنع بك يا افرايم . اي شي اصنع بك

يا يهوذا . ان رحمتكم مثل سحب الصباح . وكالندى الذي

يجوز في الغداة * (٥) لاجل ذلك شقيتهم بالانبياء . وقتلتهم

بأقوال في . وقضاؤك كمثل نور يخرج *

(٦) لاني اريد الرحمة لا الذبيحة . ومعرفة الله اكثر من

الحرقات * (٧) ولكنهم مثل آدم خالفوا العهد . هنالك

خانوني * (٨) جلعاد قرية صانعي الاثم مدوسة بالدم *

(٩) ومثلها يترقب اللصوص الانسان . كذلك فئة الكهنة

يقتلون في الطريق السالكين من شخيم . انهم قد عموا

قباحة * (١٠) في بيت اسرائيل رايت امراً فظيماً : هناك زنى

٧ ليطلبوا الرب ولا يجدونه . قد انصرف عنهم * (٧) بالرب
غدروا . لانهم وكّدوا بنين غرباء . فالآن ياكلهم شهرهم مع
حصصهم *

٨ (٨) اهتمفوا بالبوق في جبعة . وبالصور في الرامة . ولولوا
٩ في بيت آون : وراءك يابنيامين * (٩) ان افرايم يكون خراباً
في يوم التاديب . في أسباط اسرائيل اظهرت الحقيقة *
١٠ (١٠) صار رؤساء يهوذا كناقلي الحد . عليهم افيض غضبي
١١ كالماء * (١١) افرايم هو مظلوم مكسور بالقضاء . لانه اختار
١٢ ان يذهب وراء الوصية * (١٢) وانا مثل العث لافرايم .
وكالسوس لأهل بيت يهوذا *

١٣ (١٣) ورأى افرايم مرضه . ويهوذا رفاقته . وانطلق افرايم
الى اثور . وأرسل الى ملك مخاصم . وهو لا يقدر ان يشفيكم .
١٤ ولا ان يحمل الرفائد عنكم * (١٤) فاني انا كاسد لافرايم .
وكشبل الليث لآل يهوذا . فاني افترس وانطلق . آخذ .
١٥ ولا يكون من ينقذ * (١٥) أذهب وارجع الى مكاني حتى
ياثموا ويطلبوا وجهي *



الآن
لاوثان
بينهم
جنحها .

رائيل .
رغم فخا
ذبايح
مراييل
تجنس
لاهم .
وذال
بائها .
طلقون

١٦ حي هو الرب * (١٦) لانه كبقرة ابيّة طمح اسرائيل . الان
 ١٧ يرعاهم الرب كحروف في السعة * (١٧) مصاحب الاوثان
 ١٨ افرام . فخله * (١٨) اذا انفضت وليمتهم . زنوا زنا . الذين هم
 ١٩ اتراسها احبوا احبوا العار * (١٩) قد ربطتها الربح في اجنتها .
 ويخزون من ذبايحهم *

الاصحاح الخامس

وعيد بعقاب اسرائيل في خطاياهم وكذلك يهوذا .
 عدم منفعة البشر لهم

١ (١) اسمعوا هذا آيها الكهنة . واصغوا يا آل اسرائيل .
 وانصتوا يا آل الملك . لان عليكم القضاء . فانكم صرتم فخا
 ٢ في مصفاة وشبكة مبسوطة على تابور * (٢) وتعمقوا في ذبايح
 ٣ الاثم . وانا مؤدّب لجميعهم * (٣) انا اعرف افرام . واسرائيل
 ليس خفيا عني . فانك الان قد زنيّت يا افرام . قد تنجس
 ٤ اسرائيل * (٤) لا تاذن لهم اخلاقهم ان يرجعوا الى الالههم .
 ٥ لان روح الزنا في بواطنهم . وهم لا يعرفون الرب * (٥) ودل
 تكبر اسرائيل في وجهه . فيسقط اسرائيل وافرهم باثمها .
 ٦ ويسقط يهوذا ايضا معها * (٦) باغنامهم ويبرقهم ينطلقون

من اجل أن ليس لله العلم . من اجل أنك انت رذلت
 العلم . فأرذلك انا . لئلا تكهن لي . ولأنك نسيت شريعة
 الالهك . فانا ايضا انسى بنيك * (٧) حسب كثرتهم هكذا
 أخطأوا الي . احوّل مجدهم عاراً * (٨) خطايا شعبي ياكلونها .
 والى اثمهم يرفعون نفوسهم * (٩) ويكون مثل الشعب مثل
 الكاهن . وافتقد عليه طرقة . وارد أفكاره عليه * (١٠) فياكلون
 ولا يشبعون . ويذنون ولا يكثررون . لأنهم قد تركوا عبادة
 الرب *

(١١) ان الزنا والخمر والسكر تنزع القلب * (١٢) ان شعبي
 استنهم عوده . فأخبرته عصاه . فان روح الزنا أضلهم . فنزلوا
 عن الالههم * (١٣) على رؤوس الجبال يذبحون . وعلى الآكام
 يقترون تحت البلوط والحور والبطر . لان ظلها حسن .
 فلذلك تزني بناتكم . وتفسق عرائسكم * (١٤) لا اعاقب
 بناتكم اذا زنين . ولا عرائسكم اذا فسقن . لأنهم كانوا
 يباشرون الزانيات . ويذبحون مع البغايا . والشعب الذي لا
 يعقل يتهوّر *

(١٥) ان كنت يا اسرائيل تزني . فلا يأنم يهوذا . ولا
 تدخلوا الى الجبال . ولا تصعدوا الى بيت أون . ولا تحلفوا

اسرائيل اياماً كثيرةً يقعدون بلا ملك . وبلا رئيس . وبلا
ذبيحة . وبلا نصبة . وبلا افود . وبلا ترافيم * (٥) وبعد هذه
يرجع بنو اسرائيل ويطلبون الرب الالههم وداود ملكهم .
ويفرعون الى الرب والى خيرهِ في آخر الايام *

الاصحاح الرابع

وعيد لارض اسرائيل بسبب خطايا اهلها . وصف انواع خطاياهم .
ترك الله ايامهم في خطاياهم . خوفه على يهوذا ان
تفتدي اسرائيل

(١) اسمعوا قول الرب يا بني اسرائيل . فان للرب محاكمةً
مع سكان الارض . من اجل أنه ليس حق ولا رحمة . ولا
علماً بالله في الارض * (٢) اللعنة والكذب والقتل والسرقة
والفسق انفجرت . والدماء تلحق الدماء * (٣) لذلك تنوح
الارض . ويضعف كل من يسكن فيها مع وحش البر وطير
السماء . بل ايضاً حيتان البحر تنزع *
(٤) ولكن لا يخاصم احد . ولا يوجح احد . وشعبك كمثل
الذين يخالفون الكاهن * (٥) فتعثر في النهار . ويعثر معك
النبي ايضاً في الليل . واسكت أمك * (٦) سكت شعبي

١٩ القوس والسيف والحرب. وأُرْقِدُهُم بِالطَّامَانِينَةِ * (١٩) وَأَخْطُبُكَ
 لِنَفْسِي إِلَى الْأَبَدِ. وَاتَزَوَّجْ بِكَ فِي الْعَدْلِ وَالْحَكْمِ فِي الرَّحْمَةِ
 ٢٠ وَفِي الْبَحْنِ * (٢٠) وَأَخْطُبُكَ لِي بِالْأَمَانَةِ. فَتَعْرِفِينَ الرَّبَّ *
 ٢١ وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنِّي اسْتَجِيبُ. يَقُولُ الرَّبُّ.
 ٢٢ فَاسْتَجِيبُ لِلسَّمُوتِ. وَهَنْ يَسْتَجِيبُ لِلْأَرْضِ * (٢٢) وَالْأَرْضُ
 تَسْتَجِيبُ لِلخَنْطَةِ وَالخَمْرِ وَالزَّيْتِ. وَهَنْ يَسْتَجِيبُ لِبَنِي زَرْعِيلِ *
 ٢٣ وَازْرِعْهَا لِي فِي الْأَرْضِ. وَارْحَمْ لَارْحَامَةً * (٢٤) وَأَقُولُ
 لِلْأَعْيَى: أَنْتَ عَمِّي. وَهُوَ يَقُولُ: أَنْتَ الْإِلَهِي *

الاصحاح الثالث

أمر الرب للنبي أيضاً أن يتزوج بفاسقة. إشارة إلى أن بني
 إسرائيل يبقون بلا ملك

١ (١) وَقَالَ لِي الرَّبُّ: انْطَلِقْ أَيْضاً وَأَحْبِبْ امْرَأَةً حَبِيبَةً
 إِلَى عَاشِقَتِهَا فَاسِقَةً كَمَا يُحِبُّ الرَّبُّ بَنِي إِسْرَائِيلَ. وَهُمْ يَنْظُرُونَ
 ٢ إِلَى الْإِلَهَةِ الْغَرِيبَةِ. وَيُحِبُّونَ أَقْرَاصَ الزَّيْبِ * (٢) فَاشْتَرَيْتُهَا
 لِي بِخَمْسَةِ عَشَرَ مِنَ الْفُضَّةِ وَبِمَكْيَالٍ مِنَ الشَّعِيرِ وَنُصْفِ مَكْيَالٍ
 ٣ شَعِيرِ * (٣) وَقُلْتُ لَهَا: أَيَّامًا كَثِيرَةً تَنْتَظِرِينِي. لَا تَزِينِينَ وَلَا
 ٤ تَكُونِينَ لِرَجُلٍ. وَأَنَا أَيْضاً أَنْتَظِرُكَ * (٤) مِنْ أَجْلِ أَنْ بَنِي

٩ وَكَثُرَتْ لَهَا الْفِضَّةُ وَالذَّهَبُ . فَجَعَلُوهُ لِبْعَلٍ * (٩) فَلِذَلِكَ
 أَرْجِعْ وَأَخَذْ حَنْطَتِي فِي حِينِهَا وَخُمُرِي فِي وَقْتِهَا . وَأَخْلَصْ
 ١٠ صُوفِي وَكُنَّانِي اللَّذِينَ بَيْنَهُمَا كَانَتْ تَسْتُرُ عَوْرَتَهَا * (١٠) وَالْآنَ
 أَكْشَفُ عَوْرَتَهَا فِي أَعْيُنِ أَحِبَّائِهَا . وَلَا يَنْقُذُهَا أَحَدٌ مِنْ
 ١١ يَدِي * (١١) وَابْطُلْ كُلُّ أَفْرَاحِهَا وَإِعْيَادِهَا وَرَوْوسِ
 ١٢ شَهْوَرِهَا وَسُبُوتِهَا وَجَمِيعِ مَوَاسِمِهَا * (١٢) وَافْسِدْ كَرَمَهَا وَتِينَهَا
 اللَّذِينَ قَالَتْ عَنْهُمَا : إِنَّ هَذِهِ أَجُورِي الَّتِي أُعْطَانِي عُسَّتَانِي .
 ١٣ وَأَجْعَلْهَا غَابًا فَيَاكُلُهَا وَحَشَّ الْبَرَّ * (١٣) وَاحْاسِبْهَا عَلَى أَيَّامِ
 الْبَعْلِيمِ الَّتِي فِيهَا كَانَتْ تَجَرُّ لَهْمَ الْبُخُورِ وَتَنْزِينَ بِقَرُوطِهَا
 وَمَجْلِيَّهَا . وَتَنْطَلِقْ وَرَاءَ أَحِبَّائِهَا وَتَنْسَانِي أَنَا . يَقُولُ الرَّبُّ *
 ١٤ لِأَجْلِ ذَلِكَ فَهَآنَذَا أَنَا أَتَمَلَّقُهَا وَأَذْهَبُ بِهَا إِلَى
 ١٥ الْبَرِّيَّةِ . وَأَطِيبْ خَاطِرَهَا * (١٥) وَأَعْطِهَا كَرُومَهَا مِنْ
 هُنَاكَ . وَوَادِي عَاخُورَ لَفْتَحِ الرَّجَاءِ . وَتَغْنِي هُنَاكَ كَمَا فِي أَيَّامِ
 ١٦ صَبَاهَا وَكَمَا فِي يَوْمِ صَعُودِهَا مِنْ أَرْضِ مِصْرَ * (١٦) وَيَكُونُ فِي
 ذَلِكَ الْيَوْمِ . يَقُولُ الرَّبُّ . تَدْعِينِي مَرَّعِي . وَلَا تَدْعِينِي أَيْضًا
 ١٧ بَعْلِي * (١٧) وَانْزِعْ أَسَامِي الْبَعْلِيمِ عَنْ فَمِهَا . فَلَا تُذَكِّرْ أَيْضًا
 ١٨ بِأَسْمَائِهَا * (١٨) وَأَضْرِبْ لَهَا عَهْدًا فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مَعَ وَحْشِ
 الْبَرِّ مَعَ طَيْرِ السَّمَاءِ وَمَعَ دَابَّةِ الْأَرْضِ . وَاكْسِرْ عَنِ الْأَرْضِ

الاصحاح الثاني

وعيد الله لامة اسرائيل ان يطلق المرأة الفاسقة. وعيد لها بان
يسج طريقها بالشوك لترجع الى بعلها. تهدد بان يتزع عنها
خبراتها. وعد بالرضى عنها ان تاب

- ١ (١) قولوا لاختنكم عي. ولاخوانكم رحامة (١ب)
- ٢ مرحومة) * (٢) احكموا على امكم. احكموا. من اجل انها
- ٣ ليست زوجتي وانا لست زوجها. فلتنزع زناها عن وجهها
- وفسقها من بين تديها. (٣) لئلا اعرها وعجردها. واقمها
- كما في يوم ولادها. واجعلها كالقفر. واصبرها كارض يابسة.
- ٤ واميتها بالعطش * (٤) ولا ارحم بنيتها. لانهم اولاد زنى *
- ٥ (٥) فان امهم قد زنت. خزيت التي حبلت بهم. فانها
- قالت : لانطلقن وراء محبي الذين يعطون خبزي ومائي
- ٦ وصوفي وكتاني وزيني وشرابي * (٦) لذلك هانذا اسج
- ٧ طريقك بشوك. وابني جدارها فلا تجد سبلها * (٧) وتنبع
- احباءها ولا تدركهم. وتطلبهم ولا تجدهم. فتقول : لانطلقن
- وارجعن الى رجلي الاول. لانه كان لي خير حينئذ اكثر
- ما الان *
- ٨ (٨) وهي لم تعلم اني انا اعطينها الخنطة والخمر والزيت.

لوشع :

من

واخذ

مال له

راعي

ذلك

لها لا

نزعهم

لاهم.

بان *

قال :

اكون

لا

لستم

وينو

مدون

٢ (٢) بَدَأَ كَلَامَ الرَّبِّ فِي هُوشَع * قَالَ الرَّبُّ لِهُوشَع :
 انْطَلِقْ وَخُذْ لَكَ زَوْجَةً زَنَى . وَأَوَلِدْ لَكَ أَوْلَادَ زَنَى . مِنْ
 ٣ أَجْلِ أَنَّ الْأَرْضَ زَنَاءٌ تَزْنِي عَنِ الرَّبِّ * (٣) فَانْطَلَقَ وَاخَذَ
 ٤ جُومِرَ بِنْتَ دِبْلَايِمَ . فَحَبِلَتْ وَوَلَدَتْ لَهُ ابْنًا * (٤) فَقَالَ لَهُ
 الرَّبُّ : ادْعُ اسْمَهُ يَزْرَاعِيلَ . فَإِنِّي عَمَّا قَلِيلٍ أَفْتَقِدُ دَمَ يَزْرَاعِيلَ
 ٥ عَلَى بَيْتِ يَاهُو . وَازِيلُ مَلِكُ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ * (٥) وَفِي ذَلِكَ
 الْيَوْمِ أَكْسَرُ قَوْسَ إِسْرَائِيلَ فِي وَادِي يَزْرَاعِيلَ *
 ٦ (٦) وَحَبِلَتْ أَيْضًا وَوَلَدَتْ بِنْتًا . فَقَالَ لَهُ : ادْعُ اسْمَهَا لَا
 رُحَامَةَ . لِأَنِّي لَا أَعُودُ أَيْضًا أَرْحَمُ آلَ إِسْرَائِيلَ . بَلْ أَنْزِعُهُمْ
 ٧ نَزْعًا * (٧) وَلَكِنْ أَرْحَمُ بَيْتَ يَهُوذَا . وَأَخْلَصُهُم بِالرَّبِّ إِلَهُهِمْ .
 وَلَا أَخْلَصُهُمْ بِقَوْسٍ وَبِسَيْفٍ وَبِحَرْبٍ وَبِخَيْلٍ وَبِفَرَسَانِ *
 ٨ (٨) وَفَطِمْتُ لَا رُحَامَةَ . وَحَبِلَتْ وَوَلَدَتْ ابْنًا * (٩) فَقَالَ :
 ادْعُ اسْمَهُ لَا عَمِيَّ (٩) . مِنْ أَجْلِ أَنَّكُمْ لَسْتُمْ أُمَّتِي . وَأَنَا لَا أَكُونُ
 ١٠ لَكُمْ * (١٠) وَيَكُونُ عِدَدُ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَرَمَلِ الْبَحْرِ الَّذِي لَا
 يُقَاسُ وَلَا يُحْصَى . وَيَكُونُ فِي الْمَكَانِ الَّذِي فِيهِ يُقَالُ لَهُمْ لَسْتُمْ
 ١١ أُمَّتِي . يُقَالُ لَهُمْ بَنُو اللَّهِ الْحَيِّ * (١١) وَيَجْتَمِعُ بَنُو يَهُوذَا وَبَنُو
 إِسْرَائِيلَ مَعًا . وَيَجْعَلُونَ لِنَفْسِهِمْ رَأْسًا وَاحِدًا . وَيَصْعَدُونَ
 مِنْ الْأَرْضِ . فَإِنَّهُ عَظِيمٌ هُوَ يَوْمُ يَزْرَاعِيلَ *

نبوة هوشع

هوشع هو أول الانبياء الاثني عشر المعروفين بالصغار وذلك لا لان نبوتهم اقل وحباً او ثقة من نبوات الانبياء الاربعة المعروفين بالكبار. بل لان اسفارهم اقل اتساعاً * تنبأ هوشع في زمان اربعة من ملوك يهوذا وهم عوزيا ويوثام واحاز وحزقيا. واكثر نبواته على مملكة اسرائيل التي كانت قد انشقت من مملكة يهوذا * وكتابه مشهور بالفصاحة والبلاغة وبما فيه من انواع البديع المتشعر الرائع. وربما كانت عباراته عويصة يعسر فهمها * واخص ما حواه هذا السفر نبوة مكررة بجلاء الاسباط الاربعة الى اثور وحصار السامرة وانقراض مملكة اسرائيل. وانذار الامة بالوعد والوعيد من قبل الله. ونبوة بجلاء اهل مملكة يهوذا ايضاً الى بابل. واشارات دقيقة الى المسيح. ورفض كنيسة اليهود لكفرها. ورعواها في آخر الزمان *

الاصحاح الاول

زمان نبوة هوشع. امر الله له ان يتخذ امرأة زانية وولادها له ابنين وبناتاً. تسميتهم باللغز اشارة الى امة اليهود. ايمان الامم ورئيس يهوذا واسرائيل المنتظر

(١) كلام الرب الذي كان لهوشع بن بيري في ايام عوزيا ويوثام واحاز وحزقيا ملوك يهوذا. وفي ايام يوربعام بن يواش ملك اسرائيل *